

# ¡ MÉXICO TE NECESITA ! LE MEXIQUE A BESOIN DE VOUS ! MEXIKO BRAUCHT DICH !

## Ayudemos a Chiapas, Oaxaca y a Ciudad de México

Banco: PostFinance  
1400 Yverdon-les-Bains  
Amex-VD-NE  
Cuenta/compte: CCP 20-1072-5  
IBAN: CH23 0900 0000 2000 1072 5  
**Mencionar: Sismos México.**

Estimados amigos y compatriotas,

Sumamos nuestra solidaridad con los afectados por el sismo de 7.1 grados que impactó a la Ciudad de México hoy. Al mismo tiempo, son tantos los estragos del sismo del 7 de septiembre - con su 8.2 grados ha sido el más fuerte de los últimos cien años en México- que Amex Vaud-Neuchatel y asociaciones afines, proseguirá su iniciativa de ofrecer víveres y material necesario a los pobladores más afectados en los estados de Oaxaca y Chiapas, a través de su generoso donativo para despensas y lonas, una ayuda que será canalizada a través de la iglesia San José Obrero, en Salina Cruz, Oaxaca, y del Colegio Fray Víctor María Flores, en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.

Indispensable y urgente es el alimento, la prevención de enfermedades y cobijo pues la población damnificada está viviendo a la intemperie tanto porque ha perdido sus casas como por el miedo a las más de 1,070 réplicas sísmicas desde aquella fecha. Las despensas familiares para 10 días contienen agua, frijol, arroz, consomé de pollo, azúcar, aceite comestible, pastas de sopa, detergente, cloro, papa, cebolla, tomate, medicamento antigripal y antidiarréico, tienen un costo de CHF15.00 cada una y las lonas/carpas para albergues familiares a un costo de CHF90.00 cada una, serán para comunidades en Juchitán y alrededores en Oaxaca, así como a las de Arriaga y Lázaro Cárdenas y circunvecinas en Chiapas.

Agradecemos a la familia Medina Ríos por su apoyo incondicional a este proyecto así como a la generosidad de muchos de ustedes que respondieron a nuestro primer llamado de apoyo que permitió una primera distribución la semana pasada.

Su donativo, generoso y oportuno, será un gran apoyo para compatriotas afectados. Seguir donando es muestra de su solidaridad con el pueblo mexicano y por ello les agradecemos enormemente.

Amex-Vaud-Neuchâtel estará informando regularmente del buen desempeño de sus donativos enviados la cuenta del banco PostFinance, Suiza, citada arriba.

## **LE MEXIQUE A BESOIN DE VOUS Soutenir le Chiapas, Oaxaca et la Ville de Mexico**

Chers amis et compatriotes,

Nous manifestons notre solidarité aux victimes du nouveau tremblement de terre de 7,1 degrés qui a frappé Mexico aujourd'hui. Parallèlement, les ravages dus au séisme du 7 septembre - dont les 8,2 degrés ont été les plus forts de ces cent dernières années au Mexique – sont tels que Amex Vaud-Neuchâtel et les associations apparentées doubleront les initiatives, pour offrir de la nourriture et du matériel nécessaire aux personnes les plus touchées dans les états d'Oaxaca et du

Chiapas - ceci, grâce à un généreux don pour des garde-boues et des bâches. L'aide sera canalisée par l'église de San José Obrero, Salina Cruz, Oaxaca et l'Ecole Fray Víctor María Flores, à Tuxtla Gutierrez, au Chiapas.

Indispensables et urgents : nourriture, prévention des maladies et bâts de refuges. La population vit en effet sous des abris puisque les maisons sont détruites, et par peur des quelque 1 070 répliques sismiques depuis cette date. La nourriture pour une famille pendant 10 jours compte de l'eau, des haricots, du riz, du consommé de poulet, du sucre, de l'huile comestible, des soupes de pâtes, du détergent, du chlore, des pommes de terre, des oignons, des tomates, des médicaments pour soigner les rhumes et des anti-diarrhéiques – soit CHF 15.00 pour un set ; les bâches / tentes pour les abris familiaux coûtent CHF 90.00 chacune, elles sont destinées aux communautés de Juchitán et alentours à Oaxaca, ainsi que Arriaga et Lázaro Cárdenas, et aux environs du Chiapas.

Nous remercions la famille Medina Ríos pour son soutien inconditionnel à ce projet ainsi bon nombre d'entre vous qui ont généreusement répondu à notre premier appel à soutien, et ainsi permis une première distribution la semaine dernière.

Votre don, bienveillant et opportun, serait un excellent soutien pour les compatriotes affectés. Continuer à en faire est un signe de solidarité avec le peuple mexicain et pour cela, nous remercions énormément les donateurs.

Amex-Vaud-Neuchâtel fera régulièrement un rapport sur le bon rendement de ces dons, envoyés au compte mentionnée.

## **MEXIKO BRAUCHT DICH !**

An alle Mitglieder & Freunde Amex Vaud-Neuchâtel  
Liebe Freunde, liebe Landsleute

Das stärkste Erdbeben seit den letzten hundert Jahren das die vergangene Woche mehrere Regionen unseres Landes heimgesucht hat, verursachte schweren Schaden. Infolge hat Amex Vaud-Neuchâtel die Initiative ergriffen, Lebensmittel und Material die die Einwohner von Oaxaca und Mexico Stat momentan benötigen, via der Kirchgemeinschaft San José Obrero in Salina Cruz zu senden.

Wir sind der Familie Medina Ríos sehr dankbar für ihre Unterstützung dieses Projektes.

Wir erlauben uns um eure Hilfe zu bitten für dieses wenn auch bescheidenes Projekt, das jedoch eine grosse Unterstützung für die betroffenen Menschen des Erdbebens sein wird.

Unsere Kontonummer:  
CCP - 20 -1072- 5  
IBAN CH 23 0900 0000 2000 1072 5  
Bitte erwähnen: Erdbeben Mexico Sept. 2017

Zum voraus vielen Dank für eure Solidarität mit den Menschen in Mexiko.  
Herzliche Grüsse  
Komitee Amex Vaud-Neuchâtel .

--

*Asociación de Mexicanos y Amigos de México de Vaud y Neuchâtel, Suiza*  
**AMEX VD-NE**  
Ch. des Sources 56  
1400 Yverdon-les-Bains  
Suiza